

Lexique général : papiers, typographie, imprimerie

Toutes les définitions marquées d'un astérisque sont normalisées

AFNOR

Abréviations de l'Association Française de Normalisation. Propose une étude sur le papier et notamment une classification selon leur composition fibreuse.

Alinéa

Groupe de phrases apparentées (enchaînement d'idées), ensemble de lignes constituant un paragraphe. Par extension, renforcement de la première ligne d'un paragraphe, retrait qui s'exprime systématiquement par des blancs fixes (cadratin et demi-cadratin).

Amalgame

Réunion de plusieurs imprimés sur une même feuille d'impression. Imprimés différents présentant néanmoins les mêmes spécificités techniques (qualité du papier, couleur). Cette technique permet de réaliser des économies substantielles.

Angle d'empattement

Liaison plus ou moins incurvée entre l'empattement et le fût.

Annnonce anglaise

Texte de quelques lignes en petit corps, dont l'initiale du premier mot se trouve à cheval sur 2 lignes.

Apprêt

Traitement particulier appliqué à la surface de la feuille de papier en vue de l'usage que l'on compte en faire et de l'aspect visuel que l'on souhaite obtenir. Il en résulte des papiers calandrés, lissés frictionsnés, satinés, mats, etc.

Approche

Espace entre deux lettres.

Assemblage (*)

On distingue :

- L'assemblage par superposition : opération qui consiste à superposer des feuillets ou des cahiers, dans l'ordre de l'ouvrage, avant de les solidariser par un procédé de brochage ou de reliure.
- L'assemblage par encartage : opération qui consiste à encarter plusieurs cahiers avant de les solidariser par piqure (agrafes métalliques ou fil textile).

Axe

Inclinaison suggérée par la relation entre les pleins et les déliés. Il est le plus souvent vertical ou oblique.

Bas de casse

Nom des caractères minuscules, par opposition aux capitales et par extension du nom donné à la partie inférieure de la boîte (casse) où elles se trouvent rangées. Cette boîte est (était) utilisée par les typographes pour classer une police de caractères.

Belle page (*)

Page de droite d'un ouvrage imprimé. Son folio est impair.

Ben-Day

Du nom de son inventeur Benjamin Day, système de mise en couleurs par application de trames. Ce procédé est surtout utilisé pour le grisé des croquis industriels et pour l'impression des journaux d'enfants.

Blanc(s)

Dans un texte composé, les blancs représentent les parties non imprimées.

Bon à tirer (B à T)

Formule apposée sur une épreuve suivie de la signature du responsable de la publication et déchargeant l'imprimeur de la responsabilité du tirage. (Accord pour le tirage).

Bonnes feuilles

Petite quantité de feuilles remises au client comme justificatif du tirage. Dès le début du façonnage on peut fournir, de même, un certain nombre de «bons exemplaires».

Boucle

Partie du g qui descend sous la ligne de pied (dite aussi goutte).

Bourdon

Oubli d'un mot, d'un groupe de mots ou d'une phrase dans un texte composé.

Bristol (*)

Papier bien collé, d'un grammage généralement supérieur à 150 gr/m², ou carton composé d'un ou plusieurs jets non contrecollés, fabriqué uniquement avec de la pâte chimique blanchie, et apte à l'impression et à l'écriture. Le bristol est caractérisé par son lissé, sa rigidité, son apparence nette et son épair fondu. Il peut être utilisé, par exemple, pour la confection de cartes de visite.

Brochage (*)

Technique de finition des ouvrages imprimés qui comporte un ensemble spécifique d'opérations conduisant à la réalisation des «corps d'ouvrages» (pliage des feuilles imprimées, assemblage des cahiers, solidarisation des cahiers entre eux et à la couverture (emboitage du corps d'ouvrage dans la couverture et collage pour faire adhérer la couverture au corps).

Bromure

(ou proof). Epreuve tirée sur papier photographique d'un document d'exécution. Désigne l'ensemble des documents photographiques devant être remis à la photogravure et destinés à la reproduction imprimée.

Brossé

Se dit d'un papier qui a été soumis à l'action lustrante d'un jeu de brosses, ce qui a pour but de le rendre brillant sans trop l'écraser.

Cabochon

vignette gravée de petite dimension

Cadratin

Petit bloc servant à remplir un vide en début d'alinéa ou à la fin d'une ligne plus courte que les autres. Valeur de blanc fixe dont la chasse correspond exactement à la force de corps du caractère utilisé. Le demi-cadratin est la moitié. La chasse des chiffres correspond à un demi-cadratin dans le corps utilisé.

Cahier (*)

Unité de base de la constitution d'un ouvrage imprimé, formé à partir d'une feuille imprimée pliée en 4, 8, 16, 32 ... pages, par exemple. C'est par l'encartage ou l'assemblage que les cahiers sont réunis pour former le corps d'ouvrage.

Calandré

Se dit d'un papier dont la surface a été frottée par les rouleaux de la calandre, et rendue lisse et brillante. La calandre, ou mieux, la super-calandre, est un dispositif mécanique constitué par une série de rouleaux d'acier poli sur lesquels on fait passer la bande de papier bien tirée. Cette opération s'appelle le calandrage.

Calibrage

Opération de comptage qui permet l'évaluation des signes d'une copie et l'encombrement que prend cette copie après le traitement typographique choisi.

Calque (papier) (*)

Papier à l'usage des bureaux de dessin, suffisamment translucide pour qu'une image inscrite dessus puisse être reportée par des procédés de reproduction utilisant la transmission de la lumière ou pour permettre de retracer le dessin d'un original recouvert par ce même papier.

La translucidité peut être obtenue de deux façons :

- en traitant après sa fabrication un papier approprié avec de l'huile, de la résine ou des cires pour avoir un papier calque «artificiel»
- par traitement mécanique pendant la préparation de la pâte pour avoir un papier calque «naturel».

Capitale

Lettre majuscule.

Caractère

Lettre d'imprimerie. Ensemble des lettres d'un alphabet déterminé : famille de caractères.

Caractère de labeur

Caractère utilisé pour le texte en lecture continue, par opposition aux caractères d'affiche ou de titrage. Leurs corps est le plus souvent compris entre 6 et 14.

Carton compact (*)

Carton contrecollé, d'un grammage minimal de 900 gr/m² et comportant au moins une couverture forte kraft ou similaire, apte à la fabrication des caisses d'expédition.

Remarque: Il n'y a pas d'équivalent anglais du terme français.

Carton contrecollé (*)

Carton obtenu par le contrecollage de deux cartons ou plus, de composition identique ou différente.

Carton couché pour boîtes pliantes

Type de carton pour boîtes pliantes ayant été couché sur une ou sur ses deux faces. Les surfaces couchées doivent avoir de bonnes qualités d'impression et être généralement aptes au vernissage.

Carton dur

Carton à l'enrouleuse, dense, dur, très rigide, lisse et résistant.

Carton gris

Carton fabriqué sur une machine continue, à partir de vieux papiers, généralement de qualité inférieure.

Carton ondulé

Carton composé d'une ou de plusieurs feuilles de papier cannelé, collées sur une feuille ou entre plusieurs feuilles de papier.

Casse

Tiroir à compartiments, appelés cassetins, qui sert (servait) au rangement des caractères typographiques en plomb; le classement des caractères est lié à la fréquence de leur emploi dans une langue.

Cast coated

Papier ou carton couché de haute qualité et de très grande brillance, obtenu par application d'une couche et séchage de cette couche contre la surface chromée d'un cylindre (exemple Chromolux).

Lexique général : papiers, typographie, imprimerie

Césure

Désigne la coupure qui intervient à l'intérieur d'un mot en fin de ligne lorsque la justification de cette ligne ne permet pas de le composer en entier. (coupure marquée par un trait d'union).

Chapeau

Texte de quelques lignes placés en tête d'un article ou d'un document pour le résumer ou l'introduire.

Charges

Composants qui entrent dans la composition de la pâte à papier, et qui sont autres que les fibres de cellulose et l'eau.

Charte graphique

Ensemble des règles (ou code) graphiques (typographie, dessin, couleurs) adoptées par une entreprise ou un organisme dans un souci de permanence et de cohérence de l'image produite.

Chasse

C'est la largeur visible de l'oeil d'un caractère. L'encombrement étant la largeur invisible. Elle est fonction :
• de la lettre : un "m" chasse plus qu'un "n", il occupe plus de place sur la ligne
• du corps : on constate aussi que la chasse des caractères augmente proportionnellement au fur et à mesure qu'augmente la force du corps. Un corps 12 chasse plus qu'un corps 8 : m m
• du dessin du caractère qui peut être serré ou étroit, normal et large, tels : m m m

L'examen d'une police de caractère montre bien les valeurs relatives de la chasse (l'expansion horizontale) de chacune des lettres, capitales, bas de casse et signes divers qui la composent. Le style du caractère peut également influencer sur la notion de chasse. Autrefois en composition plomb, la chasse incluait aussi les approches ou blancs fixes placés à droite et à gauche de la lettre. En fait, elle correspondait à l'encombrement du bloc de plomb de la lettre.

Chemin de fer

Représentation graphique de l'ensemble d'un projet de publication, matérialisé ou non par une maquette de mise en page. Permet l'ordonnancement, le lancement et le contrôle des différentes étapes de la fabrication.

Cicéro

Unité de mesure typographique utilisée en Europe, équivalant à 12 points Didot, soit 4,155 mm. Également appelé "douze".

Collure (*)

Joint dans le sens « travers » d'un papier ou d'un carton, réalisé au moyen d'un produit ou d'un ruban adhésif pour :

- obtenir une bobine de diamètre donné ou un métrage déterminé de papier;
- assurer, par exemple sur une machine de transformation, une opération continue d'une bobine à une autre.

Colombelle

Filet séparant deux colonnes de texte

Complexage

Opération qui consiste à faire adhérer à la surface d'une feuille de papier un film plastique, ou de métal en feuille, de manière à obtenir un complexe.

Conditionnement

Le papier est livré en rames de 500 feuilles pour les grammages faibles ou moyens, en bobine pour l'impression sur presses rotatives.

Contrecollage (*)

Opération dans laquelle une ou plusieurs bandes ou feuilles de papier, de carton ou d'autres matériaux sont collées sur toute leur surface à une autre bande ou feuille de papier ou de carton, grâce à un adhésif approprié.

Contrepointon

Espace blanc à l'intérieur de la panse d'un caractère, la contreforme du noir.

Copie (*)

- Exemple de produit fini obtenu par reproduction de l'original.
- Document de base (manuscrit, tapuscrit, accompagné ou non d'illustrations).

Coquille

Erreur de composition : lettre manquante ou quand une lettre est mise à la place d'une autre.

Corps

(ou force de corps). Taille d'un caractère exprimée généralement en points typographiques ou en dixièmes de millimètres. Les textes courants sont généralement composés en corps 9 à 12. Les textes secondaires peuvent l'être en corps 7, 8 et parfois moins.

Couche

Enduction ou, en termes de métier « sauce », appliquée sur la surface de la plupart des papiers qui deviennent ainsi des papiers « couchés ».

Couché (*)

Papier ayant reçu une couche sur une face ou sur les deux.

On distingue : les couchés classiques, papiers d'art traditionnels dotés de qualité exceptionnelles et relativement chers ;

- les couchés modernes, qui bénéficient généralement d'un double couchage en machine et hors machine, et qui répondent à la plupart des besoins de l'imprimerie contemporaine.
- les couchés machine, qui sont plus ordinaires et ne subissent qu'un seul couchage en cours de fabrication.

Couché machine

Papier couché contenant un pourcentage plus ou moins élevé de pâtes mécaniques : de 20 à 50 % (il est alors dénommé avec bois) ; les pâtes, comme les charges, lui donnent de l'opacité. Il est moins chargé en couche que le couché moderne (de 7 à 8 gr/m² par face). Le grammage du papier peut descendre aux environs de 40 gr/m²..

Couché moderne

Papier couché sans pâte mécanique (sans bois) et ayant une couche de 10 à 20 gr/m² par face. Le couchage peut être effectué sur ou hors de la machine à papier ; dans le cas d'un couchage hors de la machine à papier, chaque face reçoit une ou deux couches n'excédant pas en totalité environ 20 gr. de couche par face.

Couleur

Les pigments sont inclus dans la pâte au cours de la fabrication, certains aspects de surface également (grainé, toilé, strié, vergé, filigrané...).

Couture

Procédé par lequel les cahiers assemblés (superposés les uns sur les autres) sont cousus au fil textile avant d'être brochés ou reliés.

Couverture (*)

Terme générique désignant un papier ou un carton

destinés principalement à être collés sur une cannelure en vue de constituer un carton ondulé, ou à recouvrir, par exemple par collage, un autre papier ou carton, avec lesquels ils font corps.

Couverture kraft (*)

Couverture composée essentiellement de pâte kraft.

Crénage

Modification de l'espace entre certains caractères qui, sinon apparaîtraient mal interlettrés (par exemple lorsque la A et le V sont voisins). Le dessin du g peut par exemple déborder sous le f.

Cristal (*)

Papier sans bois, écru, blanchi ou coloré, transparent, translucide lorsqu'il est coloré ou opacité dans la masse, glacé et lustré sur les deux faces et peu perméable aux corps gras ainsi qu'à la transmission des odeurs. (NF Q 12-003).

Cromalin

Epreuve couleur sur papier pour contrôler la photogravure.

Cul-de-lampe

Motif placé à la fin des chapitres.

Cursive

Écriture manuelle dans laquelle les lettres sont inclinées et reliées..

Délié

Partie fine d'une lettre qui s'oppose à la partie plus épaisse.

Délié de jonction

Trait fin qui relie par exemple la panse du g et sa boucle.

Diacritique

Élément surajouté à une lettre d'un alphabet afin d'en modifier la valeur. Les accents et les cédilles sont des signes diacritiques.

Didot / Didone

Nom d'une famille de graveurs, fondeurs, imprimeurs dont l'activité s'étend de 1689 à 1913. C'est à François-Ambroise Didot que l'on doit la création du point typographique (1 point didot = 0,3759 mm) et à son fils la création du caractère Didot.

Drapeau

Colonne de texte non justifié mais dont un des côtés est aligné (à droite ou à gauche). On parle alors de texte en drapeau.

Ductus

Du latin *ducere*, conduire : action gestuelle visible dans l'écriture (conduite de l'outil, du tracé).

Échelle de reproduction (*)

Rapport des dimensions de l'image reproduite, à celles de la partie correspondante de l'original.

Éditeur (ou ordonnateur) (*)

Maître d'ouvrage de toute publication.

Empagement

Surface occupée dans une page par la composition d'un texte ou d'un ensemble texte-images.

Empatement

Sorte de petit trait (ou ornementation) qui prolonge les extrémités des traits droits et obliques des lettres.

Lexique général : papiers, typographie, imprimerie

Encart (*)

Additif à un ouvrage, imprimé sur un papier différent qui peut être fixe ou volant, c'est-à-dire simplement glissé entre deux pages.

Encartage

Principe de réunion des cahiers d'un ouvrage par intercalage de chaque cahier au milieu du précédent.

Encre au modèle

Encre étudiée à la demande de l'imprimeur pour répondre à des exigences particulières, afin de réaliser les tons directs.

Encre « standard » (*)

Encre faisant l'objet de fabrications suivies et se trouvant en stock chez les fournisseurs d'encres. C'est le cas de la plupart des gammes d'encres primaires. Mais, aussi utilisées qu'elles soient, les encres primaires ne couvrent pas tous les besoins de l'imprimeur; c'est pourquoi les fabricants d'encres commercialisent des séries d'encres, en principe mono-pigmentaires, de teintes usuelles utilisées seules ou en mélanges pour créer de nouvelles couleurs.

Engraisement

Modification des traits ou des trames qui consiste en un élargissement des surfaces imprimantes soit volontaire par opération photographique - dans ce cas un affinement est également réalisable -, soit involontaire, par écrasement de l'impression sur le papier (excès de pression, excès d'encre) parfois nécessité par l'état de surface de papier.

Envers

Verso de la feuille de papier. Les exigences de la fabrication du papier font que le recto et le verso de la bande n'ont jamais tout à fait le même aspect, quels que soient les traitements infligés au papier. Sur un papier « qui a de l'envers », cette différence est bien visible; elle ne constitue pas forcément un handicap, tout dépend de l'application envisagée.

Épair

Disparités d'aspect visible dans la transparence du papier. Lorsque ces disparités sont très accentuées, on parle d'épair « nuageux »; le rendu de l'impression risque alors d'en souffrir.

Épreuve

Justificatif imprimé de composition ou de photographie, préalable au tirage; pour les textes on distingue successivement: l'épreuve en placard (ou « en première »), l'épreuve « en seconde » (mise en page du texte) et la « tierce » qui présente la page définitive associant texte et image.

Épreuve de photogravure (*)

Document obtenu soit par un procédé photographique, soit par un procédé d'impression, et destiné au contrôle du processus de reproduction des images (monochrome ou polychrome).

Espace

Mot du genre féminin en typo qui désigne les blancs placés entre les mots pour les espacer. Devant le point-virgule, les points d'exclamation et d'interrogation, on doit placer une espace nommée espace fine, inférieure normalement à celle qui sépare les mots.

Étroitisé

Se dit d'un caractère lorsqu'il est comprimé dans sa largeur (à l'opposé d'extra-large).

Exposition (ou insolation) (*)

Action de soumettre une surface photosensible à un rayonnement actinique.

Famille

En typographie, terme donné à une série de dessins du même caractère, variante d'un dessin de base. Elle est composée de plusieurs types: romain, italique, gras, maigre, étroitisé et large.

Fausse page (*)

Page de gauche d'un ouvrage imprimé. Son folio est pair.

Faux filigrane (*)

Empreinte semblable en apparence à un filigrane, produite dans le papier fini par des moyens mécaniques ou par application de certains produits.

Fer

On dit d'un texte qu'il est composé au fer quand seul une extrémité des est alignée verticalement. Un texte peut être composé au fer à gauche ou à droite (on dit aussi en drapeau).

Feuille (*)

Matériau de faible épaisseur présenté à plat selon un format déterminé.

Feuillelet (*)

Appellation servant à désigner une subdivision de la feuille au format rogné ou non. (Dans un ouvrage un feuillelet représente 2 pages, soit 2 faces, le recto et le verso).

Filet

Éléments entrant dans la composition sous la forme de traits ou de lignes servant à souligner, à séparer, à encadrer des textes ou des illustrations. Les filets présentent plusieurs épaisseurs.

Filigrane clair

Dessin apparaissant par transparence dans un papier; il est réalisé par la mise en place d'un motif en fils métalliques sur la toile de la machine à papier.

Filigrane « humide » (*)

Empreinte d'un dessin délibérément produit dans le papier et visible par transparence. Le dessin est obtenu, par déplacement localisé des fibres, de deux façons possibles:

- au moyen d'une empreinte en relief ou en creux dans la toile, par exemple à la forme à main ou de la forme ronde d'une machine;
- au moyen d'une empreinte en relief ou en creux à la surface d'un cylindre (rouleau égoutteur tournant) en contact avec la pâte humide sur la toile d'une machine à table plate.

Filigrane ombré

Image dégradée obtenue par variation progressive de l'épaisseur du papier, et réalisée par écrasement du papier à l'état humide avec un cylindre gravé en bas-relief.

Filigrane repéré

Filigrane positionnée à un endroit déterminé et constant de la feuille.

Film (*)

Surface photosensible vierge sur un support en matière transparente ou translucide. Un film est également la reproduction d'un document sur support photosensible transparent destinée au report (copie) sur la plaque.

Folio (folioter, foliotage)

Chiffre qui numérote chaque page d'un document imprimé.

Fond

Petit fond: marge intérieure de l'ouvrage (côté charnière)
Grand fond: marge extérieure de l'ouvrage.
On parle de marge de petit fond et de marge de grand fond.

Fonte

Police de caractères complète, avec ses chiffres, sa ponctuation et ses signes divers tels que les petites capitales ...

Force

Terme désignant le grammage d'un papier (et non sa résistance à la déchirure).

Format fini

Format de l'imprimé, une fois terminées les opérations de finition. Celles-ci consistent:

- sur feuille simple, en une rogne sur les 4 côtés en cas de « fonds perdus »;
- sur un cahier, en une rogne sur 3 côtés;
- sur un ouvrage broché, en un abattage de dos éventuel, avant couverture et en une rogne sur 3 côtés.

Format d'impression

Formats papier minoré de la largeur de prise de pinces.

Format machine

Dimension des cylindres de la presse utilisée (longueur x développement).

Format papier

Format intermédiaires délimités par un format maximum et un format minimum pouvant être utilisés par la presse.

Les formats sont généralement multiples du format A4 (21 x 29,7cm) relatif aux formats des presses offset.

Frictionné

Papier dont une seule face est rendue unie et brillante par application et séchage sur un cylindre de métal poli chauffé, l'autre face conservant un aspect brut.

Fût

Trait principal, vertical ou oblique, comme dans L, B, V ou A. Également appelé haste ou hampe.

Gabarit

Modèle simple sur lequel on dispose les textes dans la mise en page d'un ouvrage.

Gamme d'essai ou « de photogravure »

Ensemble d'épreuves de chacune des couleurs de la sélection, puis de leurs superpositions progressives. Par exemple: Magenta/Jaune/M + J/Cyan/M + J + C/Noir M+J+C+N.

Gaufrage

Opération qui consiste à faire apparaître un relief par le passage du papier entre deux cylindres gravés.

Gamme d'encres

Ensemble des encres utilisées pour une reproduction imprimée. Par exemple: gamme primaire normalisée, magenta, jaune, cyan.

Gamme des couleurs

Ensemble de toutes les combinaisons possibles de valeurs (pourcentages de trames) entre les 3 couleurs primaires.

Lexique général : papiers, typographie, imprimerie

Garnitures

Éléments d'une mise en page qui ne sont pas des caractères, mais les filets, barres, fleurons ...

Gommage (*)

Opération consistant à appliquer un adhésif approprié sur tout ou partie de la surface d'une feuille de papier ou de carton, pour la rendre adhésive en vue d'un usage ultérieur.

Gondolage (*)

Déformation d'un papier, généralement sur les bords et en sens « travers », due à des différences locales de l'humidité du papier. Remarque : Lorsque le gondolage se situe au milieu de la feuille, on dit que le papier « poche ».

Gouttière

Espace séparant deux colonnes dans une page.

Graisse

La graisse d'une lettre caractérise l'épaisseur de son trait. A chacune de ses valeurs correspond une dénomination :

- maigre (ou light)
- normal (ou regular)
- gras (ou bold)**
- extra-gras (ou extra-bold)

Grammage

Poids d'un papier exprimée en grammes par mètre carré (gr/m²). En général de 35 à 350 grammes. Pour un même grammage l'opacité varie selon la densité des fibres et la qualité de la fabrication.

Gravure (*)

Action de former des « creux », par tout moyen approprié, dans une plaque métallique ou plastique, au cours de la préparation d'une forme d'impression. (Pour certains procédés le creux obtenu peut être extrêmement faible, de l'ordre du micromètre.)

Grille

Gabarit généralement construit en vue de l'utilisation complexe de la surface d'une page. Grille modulaire : système de mise en page qui offre plusieurs possibilités de distribution des éléments de la page (texte/image), tout en conservant la cohérence de l'ensemble de l'ouvrage.

Habillage

Texte épousant tout ou partie des contours d'une illustration.

Hauteur de capitale

Hauteur de la capitale d'une police, comprise entre la ligne de pied et l'extrémité supérieure du caractère.

Hauteur d'x

Hauteur du caractère bas de casse, à l'exclusion des jambages inférieurs et supérieurs.

Hirondelle

Petits repères, généralement en forme d'angles droits, imprimés discrètement pour faciliter les repérages de coupe ou de montage des photos.

Humidité relative de l'air

Rapport, exprimé en pourcentage pour une température donnée, entre la masse de vapeur d'eau contenue dans l'air et la masse qu'il pourrait absorber à saturation. Par exemple, pour une température de 23°C, l'air à saturation peut contenir 20,3 grammes d'eau par mètre cube d'air.

Imposition (*)

Ordonnancement des pages d'un ouvrage sur la forme

imprimante, selon une disposition permettant de les retrouver assemblées dans l'ordre logique après pliure.

Impression (*)

Reproduction de textes ou d'illustrations par transfert d'une préparation (encre, par exemple) sur un support à partir d'une mémoire-image.

Imprimeur (*)

Maître d'œuvre de toute impression.

In-folio

Format obtenu après pliage en deux d'une feuille d'impression, ce qui représente 4 pages. On distingue aussi l'in-quarto (in-4°), subdivision en 4 d'une feuille, soit 8 pages ; l'in-octavo (in-8°), subdivision en 8, soit 16 pages. In-16, in-24, in-32, in-48 ...

Intercalaire (*)

Feuillet simple, hors-texte, inséré dans le corps d'ouvrage.

Interlettrage

Augmentation de l'espace compris entre les différents caractères d'un texte composé.

Interlignage

Espace mesurable en points, ajouté entre deux lignes de texte pour l'aérer. Mesure à préciser de pied de lettre à pied de lettre en millimètres.

Jambage inférieur

Partie inférieure d'une lettre bas de casse qui descend sous la ligne de pied, comme pour le p ou le g. Se dit aussi longue descendante.

Jambage supérieur

Partie supérieure d'une lettre bas de casse qui s'éleve au-dessus de l'oeil (ou hauteur d'x), comme dans le b, le d ou le k. Se dit aussi longue ascendante.

Justification

Longueur des lignes d'un texte composé en alinéa (paragraphe) et limitées par leur alignement à gauche et à droite.

Laize

C'est la largeur d'une bobine de papier mesurée en cm. Selon les cas, la laize aura 85 cm, 127,5 cm ou 169,5 cm.

Lettrine

Lettre de gros corps placée en début de paragraphe.

Lézarde

Dans un pavé de texte composé, forme blanche qui prend l'allure d'une lézarde et qui peut être considérée comme inesthétique. Elle est dû à une succession verticale de blancs entre les mots.

Ligature

Liaison effectuée entre deux lettres ou plus pour des raisons optiques (comme œ, ff, ffl ou fi). Les ligatures étaient très répandues dans la composition chaude mais elles le sont beaucoup moins dans la photocomposition et on y revient dans la composition numérique.

Ligne à voleur

Ligne de quelques lettres en fin d'alinéa.

Ligne de pied

Ligne sur laquelle s'alignent les caractères, dite également base. Les jambages inférieurs descendent sous cette ligne.

Linéature de trame (*)

Nombre de lignes ou de points par centimètre (ou par pouce), du quadrillage de base d'une trame.

Macule

Feuille imprimée ayant été salie accidentellement au verso par la feuille imprimée qui la précédait lors de l'impression offset (l'encre n'ayant pas eu le temps de sécher).(maculage, maculature).

Main

- Tenue d'un papier qui s'apprécie au toucher. A grammage égal, deux papiers n'ont pas la même rigidité.
- Rapport entre l'épaisseur de la feuille (exprimée en millimètres ou en fraction de millimètres) et son grammage (exprimé en gr/m²).

Main de papier (*)

Vingtième partie d'une rame, soit 25 feuilles (NF Q 01-005). Une main de papier d'emballage ne compte que 24 feuilles.

Marbre

Surface plane sur laquelle les caractères en plomb étaient posés avant d'être insérés dans le chassis pour l'impression ou le clichage.

Massicotage

Opération mécanique de coupage précis d'un imprimé.

Monnaie : mettre de la monnaie

C'est ajouter des blancs pour augmenter la hauteur d'un texte

Montage (*)

- Processus de mise en place, conformément à la maquette, des éléments constitutifs d'une page (textes et illustrations- souvent appelé « prémontage »).
- Processus de mise en place des phototypes de chaque page, sur un emplacement déterminé sur la forme d'impression, conformément au schéma d'imposition.
- Résultat d'une des opérations précédentes.

Négatif (*)

Caractéristique d'un phototype, sur lequel les densités optiques varient en sens inverse de celles de l'original.

Noir-au-blanc (*)

Terme de métier, caractérisant la reproduction d'un texte sous forme négative lisible (par exemple: lettres blanches sur fond noir, lettres blanches sur fond rouge, etc.).

Oeil

Partie de la lettre qui transfère l'encre; le noir du caractère (partie imprimante d'un caractère). L'oeil d'un caractère bas de casse correspond aux dessins des lettres à laquelle il appartient et qui ne possèdent ni ascendantes (b) ni descendantes (g). Par exemple, le a, le e, le x. Au sein d'un même corps mais dans deux polices différentes, cet oeil peut être relativement petit ou grand.

Orpheline

Première ligne d'un paragraphe qui figure seule au bas d'une colonne. (voir *veuve*)

Ours

L'ours est l'imprimeur dans l'argot typographique. En fait, c'est la mention obligatoire du nom de l'imprimeur, du lieu d'impression et de plusieurs renseignements, comme le tirage et le numéro de dépôt légal.

Lexique général : papiers, typographie, imprimerie

Ozalid (*)

Marque commerciale devenue terme de métier, désignant une épreuve de contrôle tirée sur papier aux colorants azoïques (dit papier diazo).

Page (*)

Une seule des faces du feuillet (le recto ou le verso).

Pagination

Suite des numéros de pages d'un ouvrage imprimé. Synonyme de foliotage.

Panse

Trait ovale qui renferme le contrepoinçon, comme dans le b, le p ou le O.

Papier à cigarettes (*)

Papier mince, non collé, pouvant contenir des charges ou des additifs, notamment en vue d'adapter sa combustibilité à celle du tabac, résistant suffisamment au déchirement et au froissement pour le rendre apte à la fabrication des cigarettes, pouvant être bobiné sur une faible largeur.

Papier (ou carton) apprêté (*)

Papier ou carton traités mécaniquement sur la machine à papier, afin d'améliorer le lissé et l'uniformité d'aspect des deux faces. Cette modification est généralement moins poussée que dans le cas du satinage.

Papier bible (*)

Papier mince pour impression, très opaque, sans pâte mécanique, de bonne résistance aux manipulations et au vieillissement.

Papier pour billets de banque (*)

Papier à la fois de sécurité et infalsifiable, durable, convenant à l'impression en couleurs, et de haute résistance au maniement et au pliage.

Papier de chiffon (*)

Papier fabriqué à partir de pâte contenant une certaine proportion de pâte de chiffon. La proportion minimale requise pour que le papier puisse être dénommé «de chiffon» varie selon les pays.

Papier pur chiffon (*)

Papier fait entièrement de pâte de chiffon (La définition figurant dans la norme ISO est complétée comme suit: «...mais pouvant cependant contenir accidentellement une petite quantité d'autres fibres ».)

Papier contrecollé (*)

Papier obtenu par le contrecollage de deux papiers ou plus, de composition identique ou différente.

Papier (ou carton) frictionné (*)

Papier ou carton dont une face a été rendue unie et brillante par séchage au contact d'un cylindre de métal poli dûment chauffé faisant partie de la sécherie de la machine à papier. L'autre face du papier ou du carton reste relativement rugueuse.

Papier Ignifugé (*)

Papier ou carton ayant subi un traitement tendant à supprimer, diminuer ou retarder sensiblement la pyrolyse ou la combustion. (Définition conforme à la norme expérimentale X 65-020).

Papier infalsifiable (*)

Papier doté de caractéristiques propres à révéler les falsifications ou tentatives de falsifications.

Papier ingraissable (*)

Papier sans bois résistant à la pénétration des corps

gras, écru, blanc ou coloré. Cette résistance est obtenue par tout traitement, à l'exception de celui à l'acide sulfurique (NF Q 12-001).

Papier (ou carton) multicouches (*)

Papier ou carton constitués de plus de trois couches fibreuses unies entre elles en cours de fabrication à l'état humide, sans adhésif. Deux de ces couches ou plus peuvent être de même composition. Dans certains pays, on utilise également dans le même sens le terme « multiplex » ou « multiplis », le produit fini pouvant être obtenu par contrecollage de plus de trois feuilles sèches.

Papier (ou carton) paraffiné (*)

Papier ou carton imprégnés ou enduits de paraffine ou de cires diverses.

Papier (ou carton) pour l'emballage des aliments

congelés et surgelés, c'est-à-dire sans contact (*)
Papier ou carton ayant une résistance mécanique élevée aux températures normales et basses et à une humidité élevée, aptes à être transformés en matériaux d'emballage pour le stockage d'aliments congelés ou surgelés déjà protégés.

Papier ou carton pour la protection des aliments

congelés et surgelés, c'est-à-dire avec contact direct (*)

Papier ou carton ne contenant aucun produit de nature à altérer et à contaminer les aliments, ayant une résistance mécanique élevée aux températures normales et basses, aptes à subir une transformation ultérieure pour la fabrication de matériaux d'emballage possédant les caractéristiques voulues, telles que résistance à la pénétration des corps gras, imperméabilité à la vapeur d'eau, et permettant une fermeture étanche.

Papier satiné (*)

Papier qui a été soumis à un calandrage poussé dans une supercalandre en vue de lui donner une surface plus unie et plus brillante que celle du papier apprêté.

Papier de sécurité (*)

Papier doté d'éléments d'identification destinés à empêcher la contrefaçon.

Papier sulfurisé véritable (*)

Papier ayant été modifié par l'action de l'acide sulfurique. Ce traitement lui donne une texture continue, une dureté de surface plus grande et une résistance élevée à la pénétration des liquides organiques en général, et en particulier des corps gras, huiles et graisses. Cette structure donne également au papier une résistance à la désagrégation par l'eau même bouillante.

Papier surfacé (*)

Papier ayant reçu une enduction destinée à améliorer ses caractéristiques de surface.

Papier surglacé (*)

Papier ayant un taux de charge supérieur à 20 %, et fortement calandré en vue de lui donner un état de surface permettant, entre autres, l'impression au moyen de clichés tramés fins.

Parangonnage

Action qui consiste à disposer, dans une même ligne, des caractères d'oeil ou de corps différents mais alignés sur une même ligne de base.

Passe

La passe est la quantité de feuilles (prévues ou à prévoir) qui seront perdues suite aux essais, réglages, tâches ou mauvaises impressions.

Pavé

Suite de lignes de texte composé délimitée par des blancs (pavé de texte).

Pica

Voir point.

Piqure à cheval (*)

Procédé dans lequel des feuilles pliées encartées les unes dans les autres sont maintenues par une ou deux agrafes métalliques insérées dans le pli du dos.

Piqure à plat (dite « Polké ») (*)

Procédé dans lequel des feuillets assemblés sont maintenus par des agrafes. On utilise ensemble ce procédé quand il s'agit de cahiers; une fois l'opération de piquage terminée, les volumes sont toujours brochés.

Plaque (*)

Forme d'impression offset.

Plaque présensibilisée (*)

Plaque (positive ou négative) comprenant une couche d'un matériau directement photosensible et destinée à la préparation d'une forme d'impression offset.

Poinçon

Barre métallique comportant à son extrémité le dessin original d'un caractère. Sert à réaliser la matrice dans laquelle seront fondus les caractères d'imprimerie.

Point

Dit point Didot en Europe, point Pica en Grande Bretagne et aux Etats Unis. C'est l'unité de mesure typographique. En France et en Europe (à l'exclusion de la Grande-Bretagne), il vaut 0,3759 mm. Son multiple: 12 points est appelé *douze* ou encore *cicéro*: il mesure 4,15 mm.

Aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, le point Pica mesure 0,351 mm. Son multiple: 12 points, appelé *pica*, mesure 4,21 mm.

Point de trame (*)

Élément de base d'une image reproduite par similligravure, de forme ronde ou carrée et de surface variable.

Police

Ensemble des caractères (lettres et signes) d'un même corps, de même graisse et de même style, nécessaires à la composition typographique.

Positif (*)

Caractéristique d'un phototype, sur lequel les densités optiques varient dans le même sens que celles de l'original.

Pourcentage de tramé (valeur de trame) (*)

- Sur un phototype tramé de valeur uniforme, rapport de la surface des zones opaques à la surface totale de l'image
- Sur une impression tramée uniforme, rapport de la surface des zones encrées à la surface totale de l'image.

Présentation en continu (formulaire en continu) (*)

« Imprimés » de très grande longueur, pliés en accordéon (jusqu'à 3 000 volets) et destinés à être utilisés sur machines mécanographiques ou sur imprimantes d'ordinateurs.

Présentation à la française (*)

Disposition dans laquelle le sens de lecture est parallèle à la petite dimension du format fini

Lexique général : papiers, typographie, imprimerie

Présentation à l'italienne (*)

Disposition dans laquelle le sens de lecture est parallèle à la grande dimension du format fini.

Prise de pinces

Bande de papier, en principe non imprimable (sauf «acrobaties»), permettant le maintien de la feuille sur le cylindre pendant l'impression.

Queue

- Trait court, qui dans le cas du Q par exemple, descend plus bas que la ligne de pied.
- Texte n'ayant pu rentrer dans une colonne ou une page.

Rame (*)

Mode de présentation par 500 feuilles de papier identiques.

Ramette

Ensemble de 500 feuilles de papier dont l'un des côtés est inférieur à 40 cm.

Recto

Face d'un feuillet opposée au verso.

Registre

Disposition de deux pages selon laquelle celle qui se trouve sur le recto d'un feuillet est parfaitement superposée à celle se trouvant sur le verso. La vérification se fait par transparence ou en piquant les angles avec une épingle

Reliure (*)

Technique de finition des ouvrages imprimés comportant un ensemble spécifique d'opérations conduisant à la réalisation des livres à partir de corps d'ouvrages préalablement réalisés par brochage avec ou sans coutures (plaçure, grecquage, couture, passure en colle, endossure, tranche-filure, passure en carton, emboitage, préparation à la couture et finition).

Renforcement

Valeur de blanc qui représente le retrait effectué au début de la première ligne d'un alinéa. Synonyme : retrait.

Repérage

Positionnement de plusieurs images l'une sur l'autre visant à réaliser la parfaite superposition ou juxtaposition des divers éléments.

Report ou copie (*)

Ensemble des opérations physico-chimiques permettant en photogravure offset de préparer la forme d'impression à partir du montage.

Reproduction (*)

Représentation graphique des caractéristiques visuelles d'un original.

Réserve

Effet qui consiste à faire apparaître un texte ou une image en blanc sur fond noir, de couleur ou tramé.

Retiration

Impression du verso d'une feuille déjà imprimée, par un second passage (machine à retiration : imprime le verso et le recto simultanément). Par extension, seconde impression subie par une feuille sur la même face.

Rhéologie (*)

Étude de l'écoulement des matériaux déformables, depuis les substances presque solides jusqu'aux substances liquides. Cette étude revêt une importance toute particulière dans le cas des substances colloïdales dont font partie la plupart des encres d'imprimerie.

Romain

Tout caractère aux jambages verticaux. Contraire : italique.

Séquence

Ordre dans lequel sont imprimées successivement les couleurs.

Simili

Technique de reproduction photomécanique d'une image, grâce à l'interposition d'une trame, qui rend les différentes valeurs des dégradés sous forme de points de taille variable.

Spur

Projection que l'on peut parfois observer à la base d'un b ou d'un G.

Supports d'impression (*)

Matériaux ou objets destinés à être imprimés.

Surfaçage

Les papiers dits couchés reçoivent un traitement de surface par enduction d'une couche de kaolin (matière minérale) sur une ou deux faces qui améliore le lissage et la blancheur.

Teneur en eau du papier

Quantité d'eau contenue dans le papier ramené à 100 g; cette valeur est obtenue par dessiccation du papier à l'étuve maintenue à 100 °C. Elle s'exprime en pourcentage.

Thixotropie (*)

Propriété d'une substance qui se liquéfie quand on l'agite et revient à son état initial après cessation de l'effort, en un temps plus ou moins long.

Tierce (tierceur)

Opération qui consiste à prendre la première feuille sortie de presse pour la façonner et vérifier ainsi le positionnement correct de chacun des éléments constituant l'imprimé : placement, foliotage, registre, repères de collationnement...

Tirant ou poisseux (*)

Résistance d'un film d'encre à une scission dans son épaisseur, à vitesse élevée. C'est une caractéristique rhéologique importante des encres pour procédés typographiques et offset.

Tiré-à-part

Impression d'une partie ou de la totalité d'un document, en plus de la fabrication normalement prévue et destiné à une utilisation particulière (page de publicité parue dans une revue ...).

Trichromie (*)

Technique de reproduction permettant d'obtenir une équivalence subjective des sensations des couleurs d'un original, à partir d'une combinaison appropriée de trois couleurs de base appelées couleurs primaires.

Tuilage (*)

Déformation d'une feuille de papier ou de carton sur toute sa surface, lui donnant une tendance à s'enrouler sur elle-même.

Vélin

- Peau de veau utilisée pour la reliure des livres d'art.
- Appellation commerciale pour certains papiers d'édition de haute qualité, qui ne sont pas vergés.

Vergé

Papier doté de vergeures, c'est-à-dire de traces semblables à celles d'un filigrane, laissées par des fils de cuivre organisés à la manière d'une trame ou d'un treillis sur un rouleau vergeur. Les vergeures dans le sens travers et les pontuseaux dans le sens de fabrication marquent le papier comme les «fils d'eau» qui autrefois traçaient, dans le papier même, le cheminement de l'eau ruisselant de la feuille.

Vergeures (*)

Filigrane continu constitué par des lignes parallèles très rapprochées, généralement associées à d'autres lignes plus espacées, perpendiculaires aux premières nommées pontuseaux.

Verso

Face d'un feuillet opposé au recto.

Veuve

Dans une composition, dernière ligne d'un paragraphe isolée en haut d'une colonne ou d'une page (voir *orphelin*).

Vignette

Ornement typographique destiné à agrémenter la composition et la mise en page. Utilisé pour constituer des encadrements sous forme de bandeaux ou de culs-de-lampe.

Volet (*)

Terme utilisé avec les dépliants pour désigner l'équivalent d'un feuillet (par exemple, dépliant accordéon, 6 volets, dépliant portefeuille 4 volets).